PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

WERSJA TYMCZASOWA
2006/0235(AVC)

12.1.2007

****

PROJEKT ZALECENIA

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zatwierdzenia wymiany pism pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską z drugiej strony, uznających za autentyczną Umowę pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób, sporządzoną w językach czeskim, estońskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, polskim, słowackim, słoweńskim i węgierskim
(COM(2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Jean-Marie Cavada

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji *większość oddanych głosów*
**I	Procedura współpracy (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
**II	Procedura współpracy (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***	Procedura zgody *większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w art. 7 Traktatu UE*
***I	Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
***II	Procedura współdecyzji (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***III	Procedura współdecyzji (trzecie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....5

UZASADNIENIE 6

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zatwierdzenia wymiany pism pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską z drugiej strony, uznających za autentyczną Umowę pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób, sporządzoną w językach czeskim, estońskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, polskim, słowackim, słoweńskim węgierskim
(COM(2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

(Procedura zgody)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2006)0717)[1],

– uwzględniając protokół z dnia 26 października 2004 r. do umowy zawartej przez Wspólnotę Europejską i jej państwa członkowskie,

– uwzględniając wniosek o wyrażenie zgody przedstawiony przez Radę na mocy art. 300 ust. 3 akapit drugi, w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie drugie oraz art. 310 Traktatu WE (C6-0000/2007),

– uwzględniając art. 75 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

– uwzględniając zalecenie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0000/2007),

1. wyraża zgodę na zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji oraz rządom i parlamentom państw członkowskich i Konfederacji Szwajcarskiej.

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dz.U.

UZASADNIENIE

Wymiana pism uznających za autentyczną Umowę pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób, sporządzoną w językach czeskim, estońskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, polskim, słowackim, słoweńskim i węgierskim

Po tym jak Szwajcaria w 1992 r. odmówiła przystąpienia do Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), w celu zminimalizowania negatywnych konsekwencji tej odmowy wynegocjowano umowy dwustronne (zwane „umowami dwustronnymi I"). Umowy te, dotyczące takich dziedzin, jak swobodny przepływ osób, transport lądowy, transport lotniczy, rolnictwo, badania naukowe, a także bariery techniczne w handlu i zamówienia publiczne, weszły w życie 1 czerwca 2002 r.

Przystąpienie dziesięciu nowych państw do Unii Europejskiej 1 maja 2004 r. nie oznacza automatycznego rozszerzenia tych umów – w szczególności umowy w sprawie swobodnego przepływu osób, której dotyczy niniejszy dokument – na nowe państwa członkowskie. Aby nowe państwa członkowskie mogły przystąpić do tej umowy, zgodnie z art. 6 ust. 2 Aktu dotyczącego warunków przystąpienia[1] muszą one zawrzeć odrębny protokół w sprawie rozszerzenia ze Szwajcarią[2]. Decyzja Rady nr 2006/245/WE z 27 lutego 2006 r. zatwierdza przyjęcie tego protokołu w sprawie rozszerzenia[3].

Umowa między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób jest międzynarodową umową mieszaną, zawartą ze Wspólnotą Europejską oraz jej państwami członkowskimi jako stronami. Zgodnie z art. 9 ust. 3 protokołu w sprawie rozszerzenia nowe wersje językowe[4] umowy są również uznawane za autentyczne[5].

Ponieważ nowe wersje językowe umowy nie były dostępne w dniu jej podpisania, czyli 26 października 2004 r., negocjatorzy zawarli porozumienie zezwalające umawiającym się stronom na podpisanie i uznanie autentyczności nowych wersji językowych umowy w późniejszym czasie, po wejściu protokołu w życie[6]. Procedury tej dopełniono w drodze wymiany pism, co przewiduje art. 9 ust. 3 protokołu w sprawie rozszerzenia. Wymiana pism uznających autentyczność nowych wersji językowych jest umową międzynarodową

---

[1] Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33.

[2] Chodzi o Protokół do Umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób, w związku z udziałem w charakterze Umawiających się Stron Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej, w następstwie przystąpienia tych państw do Unii Europejskiej, Dz.U. L 89 z 28.3.2006, str. 30.

[3] Dz.U. L 89 z 28.3.2006, str. 28.

[4] Nowe wersje językowe, to wersje: czeska, estońska, łotewska, litewska, maltańska, polska, słowacka, słoweńska i węgierska.

[5] Dz.U. L 89 z 28.3.2006, str. 34. Przepis ten jest zgodny z rozporządzeniem nr 1/1958 z 15 kwietnia 1958 r., Dz.U. 17 z 6.10.1958, str. 385/58. Rozporządzenie ostatnio zmienione aktem dotyczącym przystąpienia z 2003 r.

[6] Protokół z 26 października 2004 r. (Dz.U. L z 28.3.2006) wszedł w życie 1 kwietnia 2006 r.

zmieniającą umowę, której dotyczy niniejszy dokument. Umowa międzynarodowa, której dotyczy niniejszy dokument, została zawarta na podstawie art. 310 i 300 traktatu WE, przewidujących zgodę Parlamentu Europejskiego; w konsekwencji wymiana pism zmieniająca tę umowę podlega tej samej procedurze.

Wniosek Komisji Europejskiej dotyczący decyzji Rady w sprawie zatwierdzenia wymiany pism między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, ma charakter czysto administracyjny. Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych zwraca się do Parlamentu o wyrażenie zgody.